

Zmluva o zabezpečení asistencie

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“) medzi:

Objednávateľ:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpenie:	doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
IČO:	00 164 763
DIČ/IČ DPH:	2020829954/SK 2020829954

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Agentúra:	Teren s.r.o.
sídlo:	Šulekova 11, 81106 Bratislava
Zapísaná:	OR OS Bratislava I, odd. Sro, vl. č. 56404/B
IČO:	44/592 29 9
DIČ:	2022750939
IČ DPH:	SK2022750939

(ďalej len „Agentúra“)

(ďalej len „agentúra“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Agentúra sa zaväzuje vykonať v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre objednávateľa plnenie uvedené v bode 1.2. tohto článku a definované v čl. II bod 2.1 tejto Zmluvy a objednávateľ sa zaväzuje za plnenie agentúre zaplatiť dohodnutú cenu za jeho vykonanie.
- 1.2 Záväzkom agentúry podľa tejto zmluvy sa rozumie **zabezpečenie činností súvisiacich s asistenciou pre scénického a kostýmového výtvarníka** a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Agentúra sa touto zmluvou zaväzuje pre objednávateľa zabezpečiť a vykonať činnosti spočívajúce a súvisiace s asistenciou pre scénického a kostýmového výtvarníka na základe pokynov objednávateľa a na základe pokynov Nicolausa Frinkeho a Karin Rosemann.

2 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 2.1 Agentúra sa zaväzuje na základe požiadavky objednávateľa počas platnosti tejto zmluvy, v čase určenom objednávateľom a to v období od 1.6.2014 do 30.11. 2014 zabezpečiť činnosti:
Asistencia scénickému a kostýmovému výtvarníkovi inscenácie Bludičky prostredníctvom odborne spôsobilých osôb pre vykonávanie danej činnosti podľa tejto Zmluvy, najmä : výber scénografických a kostýmových prvkov, komunikácia s dielňami v mene výtvarníkov, konzultácie s tvorivým tímom a pod.).
- 2.2 Agentúra vyhlasuje, že má plné oprávnenie poskytovať činnosti definované v čl. II bod 2.1 tejto Zmluvy, respektíve zabezpečiť toto plnenie prostredníctvom relevantnej osoby.
- 2.3 Objednávateľ je povinný uhradiť agentúre odmenu definovanú v čl. III tejto Zmluvy, za riadne poskytnuté plnenie agentúry.

- 2.4. Agentúra sa zaväzuje vykonať plnenie podľa čl. I tejto Zmluvy v súlade s požiadavkami objednávateľa.
- 2.5 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť agentúre potrebnú súčinnosť pri plnení predmetu tejto zmluvy.
- 2.6 Agentúra sa zaväzuje, zabezpečiť prítomnosť na základe pokynov objednávateľa, najmä účasť a prítomnosť zodpovednej osoby/osôb pre vykonávanie činnosti podľa čl. 2 bod 2.1 tejto Zmluvy.
- 2.7 Agentúra sa okrem iných povinností podľa tejto Zmluvy zaväzuje:
- a) zabezpečiť prítomnosť osoby/osôb potrebných a nevyhnutných pre zabezpečenie činnosti podľa čl. 2 bod 2.1 tejto Zmluvy na všetkých skúškach ako aj pri ostatných činnostiach na základe pokynov SND,
 - b) zabezpečiť prítomnosť zodpovednej osoby/osôb na skúške najneskôr 15 minút pred jej začatím,
 - c) zabezpečiť rešpektovanie organizačných pokynov a plnenie všetkých ďalších požiadaviek Činohry SND, vrátane dodržiavania pravidiel požiarnej ochrany, bezpečnosti pri práci všetkými zodpovednými osobami,
 - d) zabezpečiť, aby zodpovedné osoby pred a počas skúšky, ako i pred a počas činnosti nepožili žiadne alkoholické nápoje, omamné alebo psychotropné látky,
 - e) zabezpečiť činnosť podľa čl. II bod 2.1 tejto Zmluvy a zodpovedné osoby s odbornou starostlivosťou
- 2.8 Agentúra vyhlasuje, že pred podpisom tejto Zmluvy bola oboznámená so všetkými predpismi týkajúcimi sa BOZP, predpismi v oblasti požiarnej ochrany, ako aj inými predpismi vzťahujúcimi sa na vykonávanú činnosť a bezpečnosť osôb pri vykonávaní činnosti podľa tejto Zmluvy. Agentúra zároveň vyhlasuje, že so všetkými predpismi oboznámila zodpovedné osoby, ktoré budú vykonávať predmetnú činnosť.
- 2.9 Objednávateľ nezodpovedá za porušenie predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany zdravia, požiarnych predpisov, ani iných predpisov vzťahujúcich sa na činnosť podľa tejto Zmluvy vykonávanú agentúrou a/alebo inými osobami, ktoré zabezpečí agentúra pre výkon činnosti podľa tejto Zmluvy. Objednávateľ nezodpovedá za náhradu škody, náhradu nemajetkovej ujmy, náhradu škody na zdraví, ani za inú škodu alebo ujmu agentúry a/alebo tretích osôb, ani za prípadné pokuty alebo sankcie pre nedodržanie týchto predpisov, ktoré vzniknú nedodržaním postupov a predpisov, s ktorými bola agentúra a prostredníctvom agentúry aj iné tretie osoby oboznámené. V prípade, ak bude za porušenie predpisov zo strany agentúry a/alebo zodpovedných osôb zabezpečených agentúrou sankcionovaný objednávateľ, je oprávnený od agentúry vyžadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške sankcie/pokuty aj s príslušenstvom od agentúry, ktorú má povinnosť zaplatiť príslušnému orgánu.
- 2.10 Angažovanie a zabezpečenie osôb pre zabezpečenie činnosti podľa tejto Zmluvy je plne na zodpovednosti a v réžii Agentúry. Objednávateľ nezodpovedá za právne a ani iné vzťahy medzi Agentúrou a osobami vykonávajúcimi činnosť podľa tejto Zmluvy.

3 Cena za plnenie a platobné podmienky

- 3.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť agentúre za vykonanie plnenia podľa tejto zmluvy cenu dohodnutú zmluvnými stranami v súlade so zákonom č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, v maximálnej a konečnej výške 1.600,- EUR + DPH (slovom: jedentisícšesťsto eur) za celé obdobie trvania Zmluvy. Objednávateľ je oprávnený krátiť odmenu podľa tohto bodu Zmluvy o dni, počas ktorých nebola agentúrou vykonávaná činnosť podľa tejto Zmluvy, ako aj v prípade, ak dôjde k odstúpeniu od Zmluvy alebo inému ukončeniu Zmluvy.

- 3.2 V odmene za zabezpečenie prekladu podľa bodu 3.1. tohto článku zmluvy sú zahrnuté všetky náklady agentúry, ktoré vzniknú agentúre v súvislosti s vykonaním plnenia pre objednávateľa podľa tejto Zmluvy a žiadne iné náklady od objednávateľa nebude vyžadovať.
- 3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy bude agentúre vyplatená na základe faktúry vystavenej agentúrou a doručenej SND. Agentúra je oprávnená vystaviť faktúru až po uskutočnení plnenia riadne a včas v odbornej kvalite. Splatnosť faktúry vystavenej agentúrou je 15 dní od jej doručenia SND. Odmena bude vyplatená na účet agentúry uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.4 Faktúra vystavená agentúrou musí spĺňať náležitosti faktúry, definované v § 71 a nasl. zákona o dani z pridanej hodnoty v platnom znení. V prípade, ak faktúra podľa bodu 3.3 čl. III nebude spĺňať zákonom stanovené náležitosti, je objednávateľ oprávnený faktúru vrátiť späť agentúre na prepracovanie. V tomto prípade lehota na zaplatenie faktúry zo strany objednávateľa neplynie, a po doručení opravenej faktúry začne plynúť nová lehota splatnosti faktúry.

IV. Trvanie a zánik zmluvy

- 4.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od dňa podpisu tejto Zmluvy do 15.12. 2014
- 4.2 Platnosť a účinnosť zmluvy sa končí uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená. Pred uplynutím doby, na ktorú bola zmluva uzatvorená, je možné túto zmluvu ukončiť dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
- 4.3 Objednávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, najmä z dôvodov, ak
- a) Agentúra poruší akúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z tejto Zmluvy alebo akýchkoľvek právnych predpisov
 - b) na strane Agentúry dôjde počas činnosti k prekážkam, ktoré by mohli ohroziť plnenie iných záväzkov/povinností SND a ktoré boli spôsobené okolnosťami, ktoré agentúra sama nezavinila, o čom je však povinný bezodkladne informovať objednávateľa. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, že agentúra nesplní danú povinnosť ani v dostatočne primeranej lehote poskytnutej objednávateľom,
 - c) sa niektoré z vyhlásení Agentúry podľa tejto zmluvy ukáže ako nepravdivé
 - d) ak je voči Agentúre vedené konkurzné konanie, je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol proti Agentúre zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, agentúra vstúpi do likvidácie, ak je voči agentúre vedený výkon rozhodnutia (napr. podľa zákona č. 233/1995 Z. z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov, zákona Slovenskej národnej rady č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- 4.4 Agentúra je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť, ak Objednávateľ poruší svoj záväzok podľa ustanovení Zmluvy a neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 4.5 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení zmluvnej strane; dorúčením na účely tejto zmluvy sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti. Objednávateľ je v prípade akéhokoľvek ukončenia zmluvného vzťahu oprávnený krátiť odmenu podľa čl. III bod 3.1 za dni, v ktorých nebola vykonaná činnosť podľa tejto Zmluvy riadne, ako aj krátiť odmenu o časť odmeny pripadajúcu za obdobie, o ktoré sa doba, počas ktorej mala Agentúra zabezpečovať činnosť podľa tejto Zmluvy, ukončením zmluvy skrátila. Objednávateľ tak vyplatí len pomernú časť za riadne vykonanú činnosť počas obdobia trvania Zmluvy.
- 4.6 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody voči agentúre zo strany objednávateľa.

5 Doručovanie

- 5.1. Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „**úkon**“) sa považuje za doručený druhej zmluvnej strane, ak bol uskutočnený na adresu pre doručovanie, alebo na e-mailovú adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu alebo na emailovú adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila druhej zmluvnej strane. Úkon sa považuje za doručený dňom, v ktorom druhá zmluvná strana úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorom sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote. E-mailová komunikácia sa považuje za relevantnú len v prípadoch určených výslovne v tejto Zmluve. V prípade e-mailovej komunikácie, sa považuje e-mailová správa za doručenie potvrdením jej doručenia druhou zmluvnou stranou, v prípade nepotvrdenia doručenia druhou zmluvnou stranou, uplynutím 3.dňa od doručenia e-mailu druhej zmluvnej strane.
- 5.2 Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
- 5.3 Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť platby uhrádzané. Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietat', že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.
- 5.4 V prípade, ak je ustanovené v tejto dohode možnosť doručovania písomnosti prostredníctvom e-mailu, považuje sa za doručenie správa, ktorá je potvrdená druhou stranou na e-mailové adresy osôb označených v texte Zmluvy, a v záhlaví tejto Zmluvy

6 Záverečné ustanovenia

- 6.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 6.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorých z ustanovení nemá za následok neplatnosť tejto zmluvy.
- 6.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 6.4 Ak zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 6.5 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 6.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú a deklarujú, že všetky plnenia, ktoré si poskytli v období od 1.6.2014 do dňa podpísania Zmluvy týkajúce sa predmetu Zmluvy si poskytli za rovnakých podmienok dohodnutých v Zmluve, pričom práva a povinnosti oboch Zmluvných strán vyplývajúce z Zmluvy sú čiastočne realizované a zahŕňajú práva a povinnosti oboch Zmluvných strán dojednané v ústnej zmluve na plnenia čiastočne poskytnuté v období od 1.1.2014 do dňa podpisu Zmluvy.
- 6.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom, nie je žiadnym spôsobom obmedzená, alebo

vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

- 6.8. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch v slovenskom jazyku, jeden pre agentúru a tri pre objednávateľa.
- 6.9 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu – najmä § 47 a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, a zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za objednávateľa:

Za agentúru:

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Agentúra